

## سادقلا يف رشاعلا انحوي كيرطبالا عظع دارغلب - اباس سي دقلا سيني ك يف يهلإلا



عظة البطريرك يوحنا العاشر  
في القديس الإلهي في كنيسة القديس سابا  
بلغراد، ١٤ تشرين الأول ٢٠١٨

”أقول كلمة هنا وللتاريخ:  
أنطاكية المسيحية الأولى  
والمجمعية الرسولية  
أجبرت أن تكون  
خارج كريت ٢٠١٦  
ولم تنشأ من ذاتها أن تكون“  
يوحنا العاشر

2018-10-14

رشاعلا انحوي كيرطبالا عظع

2018 لوألا نيرشت 14، دارغلب - اباس سي دقلا سيني ك يف يهلإلا سادقلا يف

،عظعلا بحاص

،عمدخل يف انل نيكراشملا عنراطملا ةوخإلا

،حيسملا بحملا بعشلا اهيا

هل حيسملا امام أنتالاص روخب انعفر اهلوحنمو ةيركشلال برلا ةدئام مويلا انتعمج  
لجأ نم حيبذلا لمحل امام نادجست اي برص ةسينكو ةيكاطنأ ةسينك مويلا .دجمل  
امف [1]”هنولوانتي نيزلا سدقي لب دفني الو لكؤي يذلا“ امام، ملالصالخ  
اهمام لوزت ةظحل اءلجأ امو! ةوخإ اي مكب انتعمج يتلا ةيركشلال برلا سأك بيظأ  
ةبحم نم تاتقن ادحاو ابلقو ادحاو امفأ عم دحتنل ةيفارغل او خيراتلا تاهرت  
ريسكإو صالخ عب ن ةسدقملا هسأك نم فشترنو ةايح توقاً اي رهوجاً ازبخ انيداف  
ءافش.

،عظعلا بحاص

، ؤوخ إلالا اهيا

يحيسم من رمل دلاخ رعش نمو يمالك أدباً نأ تدرأ ينافلا ريغ يوامسلا زبخللا نم  
الئاق دروا ميظع

نيزئاحلا رشعم اي انعيمج "نملعنلف"

، حيسم لاب اي لك اناميا

يرسلا زبخللا نم عرب انبارتقاب انأ

صالخلا سأك نم اهدعب انفارتغاو

، ؤيقن ؤرهاط ؤينب ني عوفدم

همدو حيسملا دسج يف انلك انتمهاسمو

، هب ي ح ناميا

. كئال ملل امب ؤهيبش ؤنطاوم زوحن نأ اجرلا لانن انأ (نملعنلف)

وه مالآل يساق يذلا سدقأل حيسملا دسج نإ قحلاب

[2] "انفلا مدعل يوامس زبخ

[3] مويلا هراكذت يقرشلا ميوقتلا بسحب ميقتن يذلا من رمل سونامور مالك اذه  
توريب يف مداخل او صمحي ف دولوملا يكاطنأل سيقنلا وهو هاركذ نمو همالك نمو  
عم مويلا انتعمج يتلا ؤيركشلا برلا ؤئام لمأتأ نأ يل بيطي ، ؤينيطنطسقل او  
يجروتيللا مويلا مساقتي يذلا لوسرلا ايانح يركذي فو . ايبصر يف انتوخ  
همالك ركذتسأ نأ يل ولحي ، ميقتسمللا عراشلا ؤريج هعم نحن مساقتنو ، هعم  
رصبت ي . . . قيرطاللا يف كل رهظ يذلا عوسي برلا ينلسرأ دق : لوسرلا سلوبل  
يف ؤبحأللا للاقنأ نأ ادب يذئداب يل بيطي و . [4] "سدقلا حورلا نم ئلتمت و  
نيحيسم ذيमतلا يعدت ي ح كانه ؤيكاطنأل ؤسنيك يف مهتوخ إ بصر  
الوأ

ةيكاطنأ نمو ، قشمد ؤقاسأ لوأ ايانح ديب سلوب تدمع يتلا ؤيكاطنأ نم  
ل طأ يقشمدلا فسويو يكاطنأل سويطانغاو سوتراوكو ابانربو سلوبو سرطب  
يتلا من رمل سونامورو انحوي يقشمدلاو يليجنإللا اقول ؤيكاطنأ نمو . مكيلع  
ءادشلا ؤسينك قناعأ اتوهالو ارعشو امسررو يقيسوم حيسملا اهقشع تلدج  
ايبصر يف راربالاو

ام رصتخي نأ نكمي ام اذه لعل . اندوجو ؤزيك ردحو حيسملا وانتاي ح نامض حيسملا  
ةيحيسملاو ماع يف لذنم . ايبصر ؤسينك و ؤيكاطنأل ؤسينك ههجاوتو هتهجاو

نامي إلو . لسرلا لسر اه ل ص و ي تل ا اي برص ضراً ي ف ة ع و ر ز م و ق ر ش ل ا ي ف ة س و ر غ م  
ة ن و ن ي ك ن م ء ي ش ي س م ي ل ي ل ق ع ل ل ا ل ع ف ل ا ل د ر ج م ي ط خ ت ي ، ة و خ إ ا ي ، م ك د ن ع و ا ن د ن ع  
ة ر د ت ط ف ح و خ ي ر ا ت ل ل ا ة ر و ع و ل ك ة ي ك ا ط ن ا ن ت ز و ا ج ت ا ه خ ي ر ا ت ي ف . ه م ي م ص و د و ج و ل ا  
ع و س ي ب ض ب ن ت ل ا ه م ا ل ء ل ج ل ج ت ز و ا ج ت ا ض ي ا ا ي ب ر ص و . ا ه ب ل ق ة ر ا ح م ي ف ح ي س م ل ا  
ة م ا ي ق ر ج ف .

ا ن ت ع م ج و . ا ن ا ر ك ش ة ك ر ح ي ه ا ه ر ه و ج ا ي ج ر و ت ي ل ل ا و ، ي ه ل إ ل ا ر ك ش ل ا ر س م و ي ل ا ا ن ع م ج ي  
ا ه م ج ر ت ت ه ذ ه ن ا م ي إ ل ا ة د ح و و . ة ي ح ي س م ل ا ر ج ف ذ ن م ن ا م ي إ ل ا ة د ح و م و ي ل ا ي ل ا ا ن ع م ج ت و  
ل ك ط س و ح ي س م ل ا ع و س ي ل ة د ا ه ش ل ا ء د ح و ء س و م ل م ء ا ع ق ا و و ء ق ي ق ح م و ي ل ا م ل ا ع ي ل ا  
ن م ا م ل ك ب ة ر ب خ ل ل ا ل د ا ب ت و ء ح ر ا ص م ل ا ة ر و ر ض ء ب ح ا ا ي ا ن ه ن م و . م و ي ل ا م ل ا ع ت ا ي د ح ت  
ة م ي ل س ل ا ة ي ع م ج م ل ا ن ا . م و ي ل ا م ل ا ع ي ف ة ي س ك ذ و ث ر ا ل ا ة د ا ه ش ل ا د ي ح و ت ه ن ا ش  
س . س ا ل ا و ء ز ي ك ر ل ا ي ه ء د ح ا و ل ا ء ك ر ش ل ا س ا ك ي ل ا ي ل و ا ل ا ء ج ر د ل ا ب ء ز ك ت ر م ل a

ة ب ي خ ن ك ل . ي ض ا م ل ا ن ر ق ل ا ع ل ط م ذ ن م ر ي ب ك ي س ك ذ و ث ر ا ع م ج م ل ر ي ض ح ت ل ا ا د ت ب ا د ق ل  
ن و د ت ل ا ح ء ر ي ب ك د ق ع ء ل ح ل ح ن و د ن م ه د ق ع ي ف ع ر س ت ل a ن م ن ي ك ا ط ن ا ك ا ن ل م ا  
ن م ر د ب ا م د ي د ش م ل ا ب و ر ك ذ ن . ٢٠١٦ ت ي ر ك ع م ج م ي ف ي ر خ ا س ئ ا ن ك ث ا ل ت ع م ا ن ك ا ر ت ش a  
٢٠١٣ ر ا ذ ا ي ف ر ط ق ي ف س د ق ل ل ا ء ي ك ر ي ر ط ب ل ء ي ش ر ب ا ء م ا ق ا ب ا ن ي ل ع ي س د ق م ر د ع ت  
ي س ك ذ و ث ر ا ل a ل م ع ل ل ا ل ش ف ا ه ن ي ع ء ر ا ر م ل a ب و ا ض ي ا ر ك ذ ن و . ا ن ع ا م غ ر ا ه ي ل ع ا ر ط م ء م ا ق ا و  
ك ل ذ و س د ق ل ل ا ء ي ك ر ي ر ط ب ع م ء ك ر ش ل a ع ط ق ي ل a ن ب ا د ح ا م ف ل م l a ا ذ ه ء ل ح ل ح ل ع م ا ج l a  
ل ك ه ا ج ت ي س د ق م l a ف ق و م l a ب ل ص ت و ف ل م l a ل ح ي ل a ل ب س l a ء ف ا ك د ا ف ن ت س a د ع ب  
ة ب ر ض l a ي ق ل ت ت ء ي ك ا ط ن a ء س ي ن ك ت ن ا ك ن ي ح ف س a ل l a ي و ل ص ح ا ذ ه ل ك و . ت ا ر د a ب م l a  
ي ا ر ط م a ه ت ن ر a ط م و a ه ت ن ه ك ف ط خ و a ه د a و a م ي د ه ت و a ه ئ a ن ب a ر ي ج ه ت ي ف ي ر خ a l a و ل ت  
س ك ذ و ث ر a l a م و ر l l a ي ج ز a ي س ل و ب و س ك ذ و ث ر a l a ن a ي ر س l l a م ي ه a ر b a ا ن ح و ي ب ل ح  
د ح a ي ل ع م o l l a ع ض ن l a ن ه a ن س l . م a و ع a ء س م خ ن م ر ث ك a ذ ن م ن a l a ي l a ن ي ف و ط خ م l a  
ي ر ج a م ء د ن ج a ي ف a l ي ل ق و ل و ل م a ت ن l a ن ه a ن ن ك l ، ت ي ر ك ع م ج م l ء ب س ن l a ب ي ر ج a م ي ف  
ي ف ء ي ت a ذ l a ء ر a ذ l a و a ي ت a ذ l a ل a ل ق ت س a l a ك a ي ا ض ق ش ق a ن n ن a ا ن ي ل ع a ذ a م l . ي ر ج ي و  
ن a ه ي ف ك ش a l a م م ؟ ء خ س a ر س ئ a ن ك و ء ل م a ك ء د ح و ي l a ه ي ف ن و ك n a م ج و ح a ن ح ن ت ق و  
ي ق ط ن M l a ر ي غ n م ن K l و R a B K l l a ع a م T a ج a ي ف a ه l K a ش M a ح ر a ط a ت T n a ب ج ي ء ي S K ذ و ث R a l a  
ء a ي ح ء M l K l و ق ي n a ن و د n م R o M a l a ه ذ ه ء L a L a ح ء L o a ح M y l E R a B a l a ع a M a T a ج a R v T a Q y n a  
M o y l a M l a E a n M a R P T a N y

ت ر ب ج ا ء ي ل و س ر l a ء ي ع م ج M l a و ي ل و a l a ء ي ح ي س M l a ء ي ك a ط N a : خ ي ر a T l l o a ن ه ء M l K l و ق a  
، ي l o a l a ء ج R d l a B ، و ه a ه R B a M o . ن و K T n a ا ه T a ذ n M ا ش T M l o ٢٠١٦ ت ي ر K ج R a X n o K T n a  
ق F a ء a ر o ه ع ض o و a ل a ل a د a ج i F i y o S T o S ئ a n K l a y D a H a ع م ء ي S n K l a ء K R ش l a B a y G  
ء ي M a Z l a y l E T a ط a ح a M a ه n م ء ي ن a T ء J R D B y T a T y R a R o M a y l a ء F a ض a l a B ع M J M l a  
K l ذ R y G o y S K ذ و ث R a l a R a S T n a l a ء ي ض Q V X y a M y F ء R o V l a ء a l a ج n a M D E o T a R a R Q l a  
M a E y F l a ء ن B a y o ، a ه R S ء M l K o . ء ي K a ط N a l a ح a N a S l a ا ذ ه . ق ئ a T o l a y l E T a ط a ح a M n M  
y S K ذ و ث R a ء a Q l l K a ج n l o ه R y G l o y S K ذ و ث R a l a M l a E l l ، ء ي ح ي S M l a ء ي ع M J M l a n M  
ه T S R K a M و ه o y R B K l a y a ض Q l l a V X y a M y F a M J a l a و Q F a o T l a ء a n B a D B M y e E M a J  
y S K ذ و ث R a l a M E l a ء Q o R a a h l D e S T l o l a R a K T B a y F ء Q a l a X l a ء ي K a ط N a l a ء R B X l a

حاي ر كرحت نع اهيف عمسن يتلا مايألا هذه يف ،عوسي حيسملا ىلإ انتالص  
ةينثإلا جاومأ لك هتسينك نع أردي نأ ،ناكم نم رثكأ يف ةيسنكلا ةيلالقتسالا  
حوروخيراتلا تابلقتو ةسايسلا ماغلأ طسو هتسينك ةدحو ظفحيو ةيغاطلا  
هيف نوكت تقو ىلإ جوحأ نحن .هجم ةروص اهيف عم تلقت ةمأدهلا ةيدرفلا  
ءوني يذلا ملاللا اذه مضخ يف ةدحاو ةقتوبو ةدحاو ةم لك ةيسكذوثرألا ةيحيسملا  
عوسي اهعضي ةنامأ يسكذوثرألا يحيسملا ملاللا ةدحو .تاماسقنالا نم مك تحت  
ىلوالا ةجردلاب نوصي ام وه ةيسكذوثرألا سئانكلا قفاوتو .انيدىأ نيب يحيسملا  
ام هجو يف ةدحوم ةدحاو ةيسكذوثرألا ظفحن نأ نونمتؤم نحن .اهم حالتهو اهتدحو  
ىلإ هجم عشيو ءجمتيل ادحاو اندارأ نمب اهزواجتن تاماسقنا نم انملالعب فصعي  
انيف ملاللا

طسوألا قرشلا يحيسم نأ عمجأ ملاللاو ابوروال مكربعو مكمامأ دكؤنل انه نحن  
يتلا ضرألا يف اوقبيل صيخرلاو يلاغلا اولذب دقو .نمزللا راج امهم هنم ءنج  
تارف نمو نانبل جلت ةعاصن نم ءيش مهبلق يف .اهب يلعلا نيمي مهتلج  
نم ةحفن مهنايك يفو .نيطسلف تارايب نمو ندرألا ريده نمو قارعلاو ايروس  
نيحيسمك نحن .اهبعشو اهنيطسلف قحل يذلا ملظلا نمو فيرشلا سدقلا  
ءيش وه انضراً ىلإ انؤامت ناو .ماع يف لذن نورضاحو هيف نوخسار قرشلا اذه يف  
قرشلا يف نيحيسمك نحن .امود هلمحنسو هانلمح يحيسملا ةمايقو بيلص نم  
ىلعو انبر ةوق ىلع نولكتم نحنو .ءداهشو ةلاسره هيف انروضح نأ سملنو رعشن  
ملاللا نم بلطنال نحن .نيرذجت نيخسار كانه ىقبنل ايندلا هذه يف نيخرا  
ةرارملا انمساقنتو ماع يف قرشلا يف انشع .نيحيسمك انيحي نأ يجرألا  
نوبلطي لب مهل ةيامح نوجاتحي ال نويحيسملا .نايدألا لك نم انتوخإ عم حرفلاو  
اوطعأ .فايطلألا لك عم اهيف نويحي يتلا ضرألا يف مهريغلو مهل انمأ امالس  
ربكأ ةبحأ اي طسوألا قرشلا .مائوب هيف لكلا ايحي فيك اورتل قرشلل امالس  
نيكاطنأك نحنو .دسجتلا ضرأو ةيوامسلا تالاسرلا طبهم وه .ضرأا درجم نم  
ةيح ةداهش عطسي يذلا يحيلا روضحلاو سوململا روضحلا ةسينكو دسجتلا ةسينك  
انريغ عم نحن .ةلاسرلاو رودلاو ةدارفلا ىلإ مكلاو ددعلا درجم يّطختي لاعف ادوجوو  
ىلع نونمتؤمو ةنمزالا رابغو خيراتلا ةيفحتم قرشلا نع ضفنن نأ نولوؤسم  
كلت يف ال ةيرشبالا لكايهلا يف انيفو انربع هروضح ىلعو انيداف ةلاسر  
بسحو ةيرجلا

مكتيانع ىلإ ةلكوملا ةيعرلا لجأ نمو كيرطبالا ةطبغ مك لجأ نم مويلا انتالص  
نيميمي قلا لجأ نمو يبرصلال بعشلا لك لجأ نم ةمايقلا ديس اماما انتالص .ةيوبألا  
نم مك تالاص نوعفرت مك نأ نقينو قثنو .ايبرص ريخ لجأ نمو ني نمتؤملاو هيلع  
فزانلا انرج صاخ لكشب انه ركذنو هراقتساو هريخ لجأ نمو بيطلال انبعش لجأ  
سمخ نم رثكأ ذنم يجزاي سلوبو ميهاربا انحوي بلح ي نارطم فطخب لثمتملا  
فنن نم يقرشملا ناسنإلا هل ضرعتي وضرعت امل ةروص مسري يذلاو تاونس  
ايروس لجأ نم انتالص .حل اصملاو بورحلا ةيثبع طسو ةمارك ناهت ماو فطخو

ة.نوكمسملا مالسو عمجأ ملالعال رلخ لجا نمو هنادلب لكب طساوالا قرشلالو نانبلو  
ب.طلالبعشلال اذهل رلخ هلفامل هفانواعملو دالبلال سفلر ةمائل قلفوتلال لاسن  
اذه كرولبو.نلرلضالال اللول اللول مكلبولق لكروبو ةسفلنكو ابعلش الل برص لكروب  
موللال اناعمجل نلذلال م نرملال سونامورول لوسرلال الل نل انل نل سفلدلال ةاعافشب موللال  
عوسفل انصللومو مفلظلال انهلل ملارم نل سمللم ةدجل م ةرصلنعو ادحو افصم  
نل مآ دبالا ل الل دلجلال هل، حل سمللا

مفل الل بهلذلا انلحو فل سفلدلال ارولانأ [1]

م نرملال سونامورول سفلدلال ل لازلبلال رائل الل قادنق [2]

الل قرشل الل مفلوقل ه نمل لوالا وه بفرل لوالا نل رلشل 14 [3]

[4] (9: 17) (أ)